

			(IFU 840096 Rev A 20-04)	
EN	CONTRAINDICACIONES: No se conoce ninguna ADVERTENCIAS: Si se está usando oxígeno, no utilizar cerca de llamas o de una fuente de calor. El dispositivo contiene componentes que podrían provocar riesgo de atragantamiento. PRECAUCIONES: No se conoce ninguna INSTRUCCIONES: Contacte a la Autoridad Competente en su país para informar sobre cualquier accidente grave. Elimine el dispositivo según las normativas locales, provinciales o nacionales. Siga las instrucciones para un adecuado cuidado del dispositivo para evitar el riesgo de contaminación y lesión. Este producto es desechable y no está diseñado para su uso prolongado. Compruebe que no haya fugas en las conexiones y que la colocación sea correcta antes del uso. respiratoria. Añadir humidificación si hubiera sequedad o irritación nasal.	για να αναφέρετε ένα σοβαρό περιστατικό. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς, πολιτειακούς ή εθνικούς κανονισμούς. Τηρήστε τις οδηγίες για τη σωστή φροντίδα της συσκευής, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο μόλυνσης και τραυματισμού. Αυτό το προϊόν είναι μίας χρήσης και δεν προορίζεται για μακροχρόνια χρήση. Ελέγξτε για τυχόν διαρροές στις συνδέσεις και για την ορθή τοποθέτηση πριν από τη χρήση.	PT	
	DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO: Il dispositivo è monouso e non sterile. L’adattatore statico è studiato per unire due tubi di erogazione dell’ossigeno. USO PREVISTO: L’adattatore statico è studiato per unire due tubi di erogazione dell’ossigeno. INDICAZIONI: Per raccordare le lunghezze dei tubi di ossigeno. AMBIENTE: Ospedali, unità subintensive, cliniche, strutture preospedaliere, cure domiciliari, centri chirurgici, strutture sanitarie assistite GRUPPO DI PAZIENTI TARGET: Lattanti, età pediatrica, adulti BENEFICI CLINICI PREVISTI: Riduce l’attorcigliamento e la torsione dei tubi CONTROINDICAZIONI: Nessuna controindicazione nota AVVERTENZE: Quando è in uso l’ossigeno, non utilizzare in prossimità di fiamme libere o fonti di calore. Il dispositivo contiene componenti che possono causare un rischio di soffocamento. PRECAUZIONI: Nessuna controindicazione nota ISTRUZIONI: Per segnalare qualunque incidente di grave entità, contattare l’autorità competente nel proprio paese. Smaltire il dispositivo in conformità con le normative locali, statali o nazionali. Attenersi alle istruzioni per una corretta gestione del dispositivo al fine di evitare il rischio di contaminazione e lesioni. Questo prodotto è monouso e non è destinato all’uso per periodi prolungati. Prima dell’uso controllare il corretto posizionamento e l’eventuale presenza di perdite in corrispondenza dei raccordi.	DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO: O dispositivo é descartável, não esterilizado e para uso individual. O adaptador estático destina-se a unir duas tubulações de suprimento de oxigênio FINALIDADE: O adaptador giratório destina-se a unir duas tubulações de suprimento de oxigênio INDICAÇÕES: Para conectar-se a comprimentos de tubos de oxigênio juntos MEIO AMBIENTE: Hospitais, subagudos, clínicas médicas, pré-hospitalar, domiciliar, centros cirúrgicos, instalações de enfermagem especializadas GRUPO ALVO DO PACIENTE: Infantil, pediatria, adulto BENEFÍCIOS CLÍNICOS ESPERADOS: Reduz a torção e o torque da tubulação. CONTRA-INDICAÇÕES: Nenhum conhecido AVISOS: Se estiver em uso oxigênio, não use perto de chamas ou fontes de calor. O dispositivo contém componentes que podem causar risco de asfixia. CUIDADOS: Nenhum conhecido INSTRUÇÕES: Entre em contato com a autoridade competente do seu país para relatar qualquer incidente grave. Descarte o dispositivo de acordo com os regulamentos locais, estaduais ou nacionais. Siga as instruções para o cuidado adequado do dispositivo para evitar riscos de contaminação e ferimentos. Este produto é descartável e não se destina ao uso prolongado. Verifique se há vazamentos nas conexões e se o local é adequado antes do uso.	DA	
FR	DESCRIPTION DU DISPOSITIF: Le dispositif est non stérile, jetable et à usage unique. L’adaptateur statique a pour but de relier deux tubulures d’alimentation en oxygène. USAGE PRÉVU: L’adaptateur pivotant a pour but de relier deux tubulures d’alimentation en oxygène. INDICATIONS: Pour raccorder les tubulures d’oxygène entre elles ENVIRONNEMENT: Hôpitaux, services de soins subaigus, cliniques médicales, services pré-hospitaliers, domicile, centres de chirurgie, établissements de soins infirmiers GRUPE CIBLE DE PATIENTS: Nourrison, enfant, adulte BÉNÉFICES CLINIQUES ESCOMPTÉS: Réduit la torsion et le serrage de la tubulure. CONTRE-INDICATIONS: Aucune connue AVERTISSEMENTS: En présence d’oxygène, n’utilisez pas à proximité d’une flamme ou d’une source de chaleur. Le dispositif contient des composants pouvant constituer un risque d’étouffement. MISES EN GARDE: Aucune connue CONSIGNES: Contactez l’autorité compétente de votre pays pour signaler tout incident. Éliminez le dispositif conformément aux réglementations locales, nationales ou de l’État. Respectez les consignes pour une bonne utilisation du dispositif afin d’éviter les risques de contamination et de blessure. Ce produit est jetable et n’est pas destiné à une utilisation prolongée. Vérifiez l’absence de fuite au niveau des connexions et le positionnement correct avant toute utilization.	Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς, πολιτειακούς ή εθνικούς κανονισμούς. Τηρήστε τις οδηγίες για τη σωστή φροντίδα της συσκευής, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο μόλυνσης και τραυματισμού. Αυτό το προϊόν είναι μίας χρήσης και δεν προορίζεται για μακροχρόνια χρήση. Ελέγξτε για τυχόν διαρροές στις συνδέσεις και για την ορθή τοποθέτηση πριν από τη χρήση.	NO	
ES	DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO: El dispositivo es no estéril, desechable y de uso para un solo paciente. El adaptador estático está diseñado para unir dos tubos de suministro de oxígeno. USO PREVISTO: El adaptador estático está diseñado para unir dos tubos de suministro de oxígeno. INDICACIONES: Para conectar diferentes largos de tubos de oxígeno ENTORNO: Hospitales, centros para subagudos, clínicas médicas, centros prehospitalarios, domicilios, centros quirúrgicos, instalaciones de enfermería especializados GRUPO OBJETIVO DE PACIENTES: Lactantes, pediátricos, adultos BENEFICIOS CLÍNICOS ESPERADOS: Reduce los dobleces y torsiones de los tubos	PRODUKTBESCHREIBUNG: Die nicht-sterile Vorrichtung dient der einmaligen Verwendung und ist zum Einsatz an einem Patienten mit anschließender Entsorgung vorgesehen. Der statische Adapter dient der Verbindung von zwei Sauerstoffversorgungsschläuchen. VERWENDUNGSZWECK: Der Dreh-Adapter dient der Verbindung von zwei Sauerstoffversorgungsschläuchen. INDIKATIONEN: Zur Verbindung zweier unterschiedlicher Sauerstoffschlauchlängen miteinander. UMGEBUNG: Krankenhäuser, subakut, medizinische Kliniken, prästationär, häusliche Umgebung, chirurgische Zentren, qualifizierte Pflegeeinrichtungen PATIENTENZIELGRUPPE: Säuglinge, pädiatrisch, Erwachsene ERWARTETER KLINISCHER NUTZEN: Verringert das Verdrehen und Verwinden der Schläuche. KONTRAINDIKATIONEN: Keine bekannt WARNHINWEISE: Beim Einsatz von Sauerstoff nicht in der Nähe von Flammen oder Wärmequellen verwenden. Das Gerät enthält Komponenten, die eine Erstickungsgefahr darstellen können. VORSICHTSMAßNAHMEN: Keine bekannt ANWEISUNGEN: Wenden Sie sich an die zuständige Behörde Ihres Landes, um einen schweren Vorfall zu melden. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen, regionalen oder nationalen Vorschriften. Befolgen Sie die Anweisungen zur ordnungsgemäßen Pflege des Geräts, um das Risiko einer Kontamination und Verletzung zu vermeiden. Dieses Produkt ist für den Einmalgebrauch vorgesehen und nicht für den längeren Gebrauch bestimmt. Überprüfen Sie vor der Verwendung an den Anschlüssen auf Undichtigkeiten und achten Sie auf eine korrekte Platzierung.	BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT: Het apparaat is een niet-steriel wegwerpproduct en is bedoeld voor gebruik bij één enkele patiënt. De statische adapter is bedoeld om twee toevoerslangen met zuurstof met elkaar te verbinden BEOOGDE DOEL: De draaibare adapter is bedoeld om twee toevoerslangen met zuurstof met elkaar te verbinden. INDICATIES: Om de lengtes van zuurstofslangen met elkaar te verbinden. OMGEVING: Ziekenhuizen, subacuut, medische klinieken, pre-ziekenhuis spoedeisende hulp, thuis, operatiekwartieren, deskundige verzorgingsinstellingen PATIËTENDOELGROEP: Zuigeling, kindergeneeskunde, volwassenen VERWACHTE KLINISCHE VOORDELEN: Vermindert het verdraaien en verwringen van de tubes. CONTRA-INDICATIES: Niet bekend WAARSCHUWINGEN: Als zuurstof wordt gebruikt, gebruik het dan niet in de buurt van een vlam of warmtebron. Apparaat bevat componenten die verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken. WAARSCHUWINGEN: Niet bekend INSTRUCIES: Neem contact op met de bevoegde autoriteit van uw land om ernstige incidenten te melden. Gooi het apparaat weg in overeenstemming met de lokale of nationale voorschriften. Volg de instructies voor een juiste behandeling van het apparaat om het risico op besmetting en verwonding te voorkomen. Dit product is voor eenmalig gebruik en is niet bedoeld voor langdurig gebruik. Controleer voor gebruik of er geen lekken zijn bij de verbindingen en of deze correct zijn geplaatst.	BESKRIVELSE AV ENHETEN: Enheten er ikke-steril, til engangsbruk og for én pasient. Den statiske adapteren er beregnet på sammenføyning av to oksygenslanger. TILSIKTET FORMÅL: Dreieadapteren er beregnet på sammenføyning av to oksygenslanger. INDIKASJONER: For å koble sammen lengder av oksygenslanger. MILJØ: Sykehus, subakutt, medisinske klinikker, pre-sykehus, hjemme, kirurgiske sentre, profesjonelle sykepleie-institusjoner PASIENT-MÅLGRUPPE: Spedbarn, pediatrisk, voksne FORVENTEDE KLINISKE FORDELER: Reduserer vridning og dreiemoment. KONTRAINDIKASJONER: Ingen kjent ADVARSLER: Må ikke brukes nær flamme eller varmekilde hvis oksygen er i bruk. Enheten inneholder komponenter som kan utgjøre kvelningsfare. FORHOLDSREGLER: Ingen kjent INSTRUKSJONER: Kontakt ditt lands kompetente myndighet for rapportering om alvorlige lidelser. Avhend enheten i samsvar med lokale, statlige eller nasjonal forskrifter. Følg instruksjonene for å ta vare på denne enheten slik at risiko for forurensning og personskade kan forhindres. Dette produktet er til engangsbruk og er ikke beregnet på langvarig bruk. Sjekk for lekkasjer ved tilkoblinger og for korrekt plassering før bruk.
			FI	
			LAITTEEN KUVAAUS: Laite on ei-steriili, kertakäyttöinen ja tarkoitettu käytettäväksi yhdellä potilaalla. Staattisella adapterilla kaksi hapensyöttötietkua yhdistetään KÄYTTÖTARKOITUS: Kääntyvällä adapterilla kaksi hapensyöttötietkua yhdistetään. INDIKAATIOIOT: Happiletkujen yhdistämiseksi toisiinsa YMPÄRISTÖ: Sairaalat, subakuuttinen hoito, klinikat, ensihoito, kotihoito, kirurgian yksiköt, sairaanhoitolaitokset POTILASKOHDERYHMÄ: Vauvat, lapset, aikuiset ODOTETUT KLIINISET EDUT: Vähentää letkujen kiertymistä ja vääntymistä. VASTASYYT: Ei mitään tunnettuja VAROITUSKSET: Happea ei saa käyttää liekkien tai lämmönlähteiden lähellä. Laite sisältää osia, joista voi aiheutua tukeutumisasiira. VAROTOIMIMET: Ei mitään tunnettuja OHJEET: Kaikista vaarallisista tilanteista on ilmoitettava käyttömaassa toimivalle, asiaan kuuluvalle viranomaiselle. Hävitä laite paikallisten, alueellisten tai kansallisten	

<p>FI (cont.) määräysten mukaan. Follow instructions for proper care of device to prevent risk of contamination and injury. Tämä tuote on kertakäyttöinen eikä sitä ole tarkoitettu pidempiaikaiseen käyttöön. Tarkasta ennen käyttöä, etteivät liitännät vuoda ja että ne on kunnolla paikoillaan</p> <p>PL OPIS URZĄDZENIA: Urządzenie jest niejałowe, jednorazowe i przeznaczone do użycia u jednego pacjenta. Adapter statyczny jest przeznaczony do łączenia dwóch przewodów do podawania tlenu. PRZEZNACZENIE: Adapter obrotowy jest przeznaczony do łączenia dwóch przewodów do podawania tlenu. WSKAZANIA: Do łączenia odcinków przewodu tlenu. ŚRODOWISKO: Szpitale, warunki podostre, kliniki, warunki przedszpitalne, warunki domowe, ośrodki chirurgiczne, wykwalifikowane placówki opiekuńcze DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW: Niemowlęta, dzieci, dorośli OCZEKIWANE KORZYŚCI KLINICZNE: Ogranicza zwijanie i skręcanie przewodu. PRZECIWWSKAZANIA: Brak znanych przeciwwskazań. OSTRZEŻENIA: W przypadku stosowania tlenu nie używać w pobliżu ognia ani źródeł ciepła. Urządzenie zawiera elementy, które mogą stwarzać ryzyko uduszenia. PRZESTROGI: Brak znanych przeciwwskazań. INSTRUKCJE: Aby zgłosić poważny incydent, należy skontaktować się z krajowym organem odpowiedzialnym. Urządzenie należy usunąć zgodnie z przepisami lokalnymi, wojewódzkimi i krajowymi. Przestrzegać instrukcji dotyczących prawidłowej konserwacji urządzenia, aby zapobiec ryzyku zanieczyszczenia i obrażeń. Ten produkt jest jednorazowy i nie jest przeznaczony do długotrwałego stosowania. Przed użyciem należy sprawdzić szczelność połączeń i prawidłowość położenia ryzyku zanieczyszczenia i obrażeń. Ten produkt jest jednorazowy i nie jest przeznaczony do długotrwałego stosowania. Przed użyciem należy sprawdzić szczelność połączeń i prawidłowość położenia. Urządzenie można przecierać wilgotną ściereczką. Jeśli występuje nadmiar kondensatu, należy użyć skraplacza. Jeśli u pacjenta wystąpiła</p>				
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--	--